

Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa

KARTA PRZEDMIOTU

Dane ogólne:

Nazwa przedmiotu:	Stylistyka praktyczna					
Okres ważności karty:	IN_JA_PK_KT_I_(2021-2024)					
Forma kształcenia:	Studia licencjackie					
Forma studiów:	stacjonarne					
Profil studiów:	praktyczny					
Kierunek studiów:	Filologia					
Specjalność/Specjalizacja:	Język angielski - poziom komunikatywny/Kształcenie translatorskie: przekład specjalistyczny					
Przedmiot realizowany:						
Rok	Semestr	Rodzaj zajęć	Liczba godzin	Wartość % zajęć	Rygor zaliczenia	ECTS
3	5	war	15	100	zaliczenie z oceną	1
	6	war	15	100	zaliczenie z oceną	1
Razem			30			2
Jednostka prowadząca przedmiot:	Instytut Neofilologii					
Koordynator:	Andrzej Widota					
Prowadzący zajęcia:	dr Monika Porwoł, mgr Zbigniew Tomala, dr Andrzej Widota					
Moduł, grupa przedmiotów:	MODUŁ SPECJALNOŚCIOWY					
Status przedmiotu:	obowiązkowy					
Język wykładowy:	semestr: 5 - angielski (100%) , semestr: 6 - angielski (100%)					
Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo (wiodąca), literaturoznawstwo, nauki o kulturze i religii					

Objaśnienia:

Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zajęć: w - wykład, ćw - ćwiczenia audytoryjne, lek - lektorat, s - seminarium, lab - laboratoria, p - projekt, sk - samokształcenie, pz - praktyka zawodowa, war - warsztaty, k - konwersatorium, pw - praca własna, p.art. - pracownia artystyczna, zp - zajęcia praktyczne

Dane merytoryczne

Przedmioty wprowadzające i wymagania wstępne:
Podstawowa znajomość podsystemów języka i przedmiotów badań różnych działów językoznawstwa
Cel przedmiotu
Zapoznanie studentów z najistotniejszymi zagadnieniami teoretycznymi z zakresu badań stylistycznych, teorii dotyczących językoznawstwa tekstowego i stylów literackich. Zapoznanie z klasyfikacją i funkcjami środków stylistycznych. Wyrobinienie umiejętności rozpoznawania i oceny przydatności środków językowych i umiejętności posługiwania się nimi w procesach analizowania i redagowania tekstu.

Szczegółowe efekty uczenia się				
Lp.	Opis efektu uczenia się	Metoda realizacji efektów uczenia się	Metody sprawdzenia efektu uczenia się	Odniesienie do efektów dla modułu/specjalności/kierunku studiów
1	Student ma uporządkowaną wiedzę na temat języka, jego kategorii, elementów aktu komunikacji, poziomów analizy i opisu zorientowaną na zastosowanie praktyczne w analizie różnicowania stylistycznego tekstów reprezentujących rozmaite gatunki (literackie i nieliterackie)	M4 (Redagowanie tekstu), M1 (Praca z materiałem źródłowym), M3 (Prezentacje multimedialne), M2 (Dyskusja)	Dyskusja, Ocena kolokwium, Ocena prezentacji multimedialnej	K_W03
2	Student ma uporządkowaną wiedzę o metodyce wykonywania typowych zadań, normach, procedurach stosowanych w pracy filologa (tłumacza, pracownika firmy)	M4 (Redagowanie tekstu), M3 (Prezentacje multimedialne), M2 (Dyskusja)	Dyskusja, Ocena kolokwium	K_W14
3	Student zna i rozumie dylematy działalności zawodowej filologa z uwzględnieniem oczekiwań odbiorców ich pracy, metodach diagnozowania ich potrzeb i oceny jakości usług świadczonych przez przedstawicieli zawodów filologicznych (tłumacz, pracownik firmy)	M3 (Prezentacje multimedialne), M2 (Dyskusja)	Dyskusja, Ocena kolokwium, Ocena prezentacji multimedialnej	K_W13
4	Student w pełni świadomie korzysta z posiadanej wiedzy teoretycznej z zakresu filologii oraz powiązanych z nią dyscyplin w celu analizowania, interpretowania oraz stosowania środków językowych nadającym tekstom różne funkcje i style	M4 (Redagowanie tekstu), M1 (Praca z materiałem źródłowym), M3 (Prezentacje multimedialne), M2 (Dyskusja)	Ocena wypowiedzi pisemnej, Dyskusja, Ocena kolokwium, Ocena prezentacji multimedialnej	K_U01
5	Student posiada umiejętność precyzyjnego i spójnego komunikowania się z otoczeniem, tzn. potrafi wypowiadać się w mowie i na piśmie, nadając swoim wypowiedziom właściwy styl oraz funkcję korzystając z dorobku językoznawstwa oraz dziedzin pokrewnych	M4 (Redagowanie tekstu), M1 (Praca z materiałem źródłowym), M3 (Prezentacje multimedialne), M2 (Dyskusja)	Ocena wypowiedzi pisemnej, Dyskusja, Ocena kolokwium, Ocena prezentacji multimedialnej	K_U06
6	Student jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych w realizacji indywidualnych i zespołowych działań profesjonalnych będących przedmiotem pracy filologa, a w szczególności tłumacza	M3 (Prezentacje multimedialne), M2 (Dyskusja)	Dyskusja, Ocena prezentacji multimedialnej	K_K02
Metody realizacji efektów uczenia się (opis szczegółowy)				
Dyskusja (M2 - Dyskusja na temat różnych stylów, funkcji środków stylistycznych oraz ich zastosowania w pracy filologa), Prezentacje multimedialne (M3 - Prezentacje przygotowywane przez studentów), Praca z materiałem źródłowym (M1 - Praca z przykładowymi tekstami ukazującymi różne aspekty kreatywnego użycia form językowych), Redagowanie tekstu (M4 - Redagowanie krótkich tekstów z zastosowaniem różnych środków stylistycznych)				
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się				
wiedza: Dyskusja (Ocena udziału w dyskusjach podczas zajęć) Ocena prezentacji multimedialnej (Ocena prezentacji przygotowywanych przez studentów) Ocena kolokwium (Ocena kolokwium sprawdzającego zarówno opanowaną wiedzę teoretyczną jak i zastosowanie jej w praktyce)				
umiejętności: Dyskusja (Ocena udziału w dyskusjach podczas zajęć) Ocena prezentacji multimedialnej (Ocena prezentacji przygotowywanych przez studentów) Ocena kolokwium (Ocena kolokwium sprawdzającego zarówno opanowaną wiedzę teoretyczną jak i zastosowanie jej w praktyce) Ocena wypowiedzi pisemnej (Ocena krótkich tekstów pisanych przez studentów)				
kompetencje społeczne: Dyskusja (Ocena udziału w dyskusjach podczas zajęć) Ocena prezentacji multimedialnej (Ocena prezentacji przygotowywanych przez studentów)				
Warunki zaliczenia				
Aktywny udział w zajęciach, uzyskanie pozytywnych ocen ze wszystkich form zaliczenia (prezentacja, praca pisemna, kolokwium)				

Treści Kształcenia		
		Liczba godzin
Semestr: 5		
Forma zajęć: warsztaty		
The concept of style – definition(s) and features, style in context, text as discourse, formal and informal grammatical structures, punctuation and spelling, headlines and the persuasive effect, collocations, blurbs, text type and function, stylistic markers, academic style, ideological perspective	15	
Semestr: 6		
Forma zajęć: warsztaty		
Dialogue and discourse, intertextuality, a sociolinguistic model of narrative, style and register, dialect, varieties, jargon, slang, sound, rhythm, metre humour and irony, tropes, stylistics and pragmatics. The semantic structure of a sentence: theme and rheme	15	
Literatura		
Podstawowa		
Bauer L., An Introduction to International Varieties of English, Edinburgh University Press, Edinburgh 2007		
Jeffries L., McIntyre, D., Stylistics, Cambridge, Cambridge University Press 2010		
Simpson, P., Stylistics. A Resource Book for Students, Routledge, Londyn i Nowy Jork 2014		
Verdonk P., Stylistics, Oxford University Press, Oxford 2002 -		
Zdunkiewicz-Jedynak, D., Wykłady ze stylistyki, PWN, Warszawa 2008 -		
Bauer L., An Introduction to International Varieties of English, Edinburgh University Press Edinburgh 2007.		
Uzupełniająca		
Boase-Beier, J., Stylistics and Translation [w:] The Oxford Handbook of Translation Studies, OUP, Oxford 2001		
Bradford R., Stylistics, Routledge, Londyn i Nowy Jork -		
Gethin H., Grammar in Context, Nelson, Toronto 1992		
Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia efektów uczenia się	Obciążenia studenta [w godz.]	
Zajęcia dydaktyczne	30	
Samokształcenie	0	
Praca własna studenta	20	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50	
Liczba punktów ECTS		
łączna liczba punktów ECTS przypisana do przedmiotu	2	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem	L. godzin	ECTS
	30	1,2

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego.